

**Z M L U V A**  
**o poskytnutí dotácie na podporu rozvoja športu na rok 2014**  
**číslo: 1136/2014**

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, v nadväznosti na ustanovenie §8a zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 524/2010 Z.z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Úradu vlády Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov (ďalej ako „zmluva“) medzi zmluvnými stranami označenými ako

**Poskytovateľ:**

Sídlo: Úrad vlády Slovenskej republiky  
v mene ktorého koná: Námetie Slobody 1, 813 70 Bratislava 1  
Ing. Igor Federič, vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky  
IČO: 00 151 513  
Bankové spojenie: 8180 Štátna pokladnica, Bratislava  
Číslo účtu: 7000060195  
Číslo účtu v tvare IBAN: SK96 8180 0000 0070 0006 0195  
(ďalej ako „poskytovateľ“)

**a**

**Prijímateľ:**

Mesto Bánovce nad Bebravou  
Sídlo: Námetie Ľudovíta Štúra 1/1, 957 01 Bánovce nad Bebravou  
v mene ktorého koná: Marián Chovanec, primátor mesta  
IČO: 00 310 182  
Bankové spojenie: 0200 Všeobecná úverová banka, a.s., Bratislava  
Číslo účtu: 2331463551  
Číslo účtu v tvare IBAN: SK04 0200 0000 0023 3146 3551  
(ďalej ako „prijímateľ“)

**Článok I.**  
**Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie na podporu programu Úradu vlády Slovenskej republiky s názvom Podpora rozvoja športu na rok 2014 v sume **200.000,-** eur (slovom: **dvestotisíc** eur), ktorú sa prijímateľ zaväzuje použiť v plnej výške na realizáciu podporeného projektu žiadosti číslo **852** (ďalej aj ako „žiadost“), a to:

| P. č. | Názov projektu                                                         | Cieľ použitia dotácie                                                   | Výška dotácie | Výška spolufinancovania | Číslo projektu |
|-------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------|----------------|
| 1     | Rekonštrukcia a zastrešenie zimného štadióna v Bánovciach nad Bebravou | Zabezpečenie prevádzkyschopného a bezpečného priestoru zimného štadióna | 200.000,- eur | 10.526,32 eur           | 852            |

(ďalej aj ako „podporený projekt žiadosti“).

2. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť dotáciu zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky prostredníctvom kapitoly Úradu vlády Slovenskej republiky podľa ustanovení §8a zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých

zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej ako „zákon o rozpočtových pravidlách“) a zákona č. 524/2010 Z.z. o poskytnutí dotácií v pôsobnosti Úradu vlády Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov (ďalej ako „zákon č. 524/2010 Z.z.“).

3. Prijímateľ prijíma dotáciu podľa čl. I odsek 1 tejto zmluvy bez výhrad a v plnom rozsahu, a zaväzuje sa dotáciu použiť výlučne na úhradu **kapitálových výdavkov** s účelovým určením podpory regionálneho športu, mládežníckeho športu alebo akademického športu, na nákup športovej výbavy, ako aj na projekty zamerané na výstavbu, údržbu a využitie ihrísk, štadiónov a inej športovej infraštruktúry zameraných predovšetkým na deti a mládež na realizáciu podporeného projektu žiadosti, v súlade so schváleným štruktúrovaným rozpočtom podporeného projektu žiadosti a komentárom k štruktúrovanému rozpočtu (ďalej aj ako „štruktúrovaný rozpočet žiadosti“), ktorý tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy.  
Prijímateľ sa zaväzuje použiť dotáciu na rekonštrukciu a zastrešenie zimného štadióna, stavba bez súpisného čísla, druh stavby : 21 – rozostavaná budova, popis stavby : dobudovanie zimného štadióna, evidovanej v KN register „C“, na liste vlastníctva č. 1301, nachádzajúcej sa na pozemku parc. č. : 3014/14, v okrese Bánovce nad Bebravou, obec Bánovce nad Bebravou, katastrálne územie Bánovce nad Bebravou, druh pozemku : zastavané plochy a nádvoria, výmera: 3 207 m<sup>2</sup> (ďalej ako „stavba“).

## Článok II.

### Podmienky poskytnutia a použitia dotácie

1. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ sa zaväzuje použiť ju v zmysle § 19 zákona o rozpočtových pravidlách výlučne na účel, ktorý je uvedený v čl. I. tejto zmluvy a realizovať podporené projekty žiadosti na svoju vlastnú zodpovednosť.
2. Poskytovateľ je povinný poukázať finančné prostriedky uvedené v čl. I. ods. 1 tejto zmluvy bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa, uvedený v záhlaví tejto zmluvy do 15 pracovných dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
3. Prijímateľ sa zaväzuje financovať podporený projekt žiadosti aj z vlastných zdrojov alebo iných zdrojov najmenej vo výške 5 % z rozpočtu jednotlivého podporeného projektu žiadosti s možnosťou úmerného zníženia k výške poskytnutej dotácie, vo výške uvedenej v čl. I ods. 1 zmluvy.
4. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I ods. 1 tejto zmluvy je prijímateľ povinný použiť najneskôr do 31.12.2015 (ďalej ako „lehotu na použitie dotácie“) podľa schválených výdavkov štruktúrovaného rozpočtu.
5. Prijímateľ, na ktorého sa vzťahujú ustanovenia § 6 a 7 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov je pri čerpaní dotácie povinný postupovať v zmysle citovaného zákona.
6. Prijímateľ je povinný pri informovaní masmédií o podporenom projekte žiadosti a pri spoločenských akciách konaných v súvislosti s týmito aktivitami alebo inej ich propagácii uviesť, že boli spolufinancované z dotácií Úradu vlády Slovenskej republiky. To sa nevzťahuje na podporený projekt žiadosti realizovaný pred dňom podpísania tejto zmluvy. Prijímateľ je povinný vo všetkých tlačенých a elektronických materiáloch, ako aj pri všetkých mediálnych vystúpeniach a prezentáciách súvisiacich s poskytnutím dotácie uvádzať, že podporený projekt žiadosti sa realizoval vďaka finančnej podpore Úradu vlády Slovenskej republiky, a to uvedením nasledovného textu: „Realizované s finančnou podporou Úradu vlády SR – program Podpora rozvoja športu na rok 2014“. Prijímateľ je povinný označiť objekty podporených ihrísk, štadiónov a inej športovej infraštruktúry zreteľne textom: „Realizované s finančnou podporou Úradu vlády

SR – program Podpora rozvoja športu na rok 2014“. To sa nevzťahuje na prijímateľa, ktorý realizuje podporený projekt žiadosti pred dňom podpísania tejto zmluvy.

7. Prijímateľ sa zaväzuje, že nezmení vlastnícke právo alebo iné právo k pozemku a/alebo vlastnícke právo alebo iné právo k stavbe najmenej po dobu 10 rokov od dokončenia výstavby, zmeny stavby, údržby alebo stavebnej úpravy, na ktorú sa dotácia poskytuje.
8. Prijímateľ sa zaväzuje, že dokončenú stavbu bude po dobu 10 rokov od dokončenia stavby využívať na účel, na ktorý bola dotácia poskytnutá.
9. Prijímateľ sa zaväzuje uhradiť zmluvnú pokutu vo výške poskytnutej dotácie jednotlivého podporeného projektu žiadosti, v prípade ak svojím konaním poruší povinnosti uvedené v čl. II ods. 7 a 8 tejto zmluvy.

### **Článok III.**

#### **Spôsob a obsah vyúčtovania dotácie**

1. Prijímateľ je povinný zaslať vyúčtovanie podporeného projektu žiadosti v jednom originálnom vyhotovení v lehote podľa čl. II odsek 4 (ďalej ako “lehota na vyúčtovanie dotácie”). Nedodržanie lehoty na vyúčtovanie dotácie zakladá nárok poskytovateľa na vrátenie dotácie podľa čl. IV. ods. 2 písm. d) tejto zmluvy. Predloženie úplného a správneho vyúčtovania je jednou z podmienok pre poskytnutie dotácie v nasledujúcich rozpočtových rokoch.
2. Prijímateľ je povinný pripraviť vyúčtovanie dotácie tak, aby obsahovalo všetky listinné dôkazy preukazujúce účel použitia dotácie a dokazovalo skutočnosti vzťahujúce sa na použitie dotácie.
  - a) vecné vyhodnotenie dotácie musí obsahovať najmä nasledujúce náležitosti:
  - i) Záverečnú správu o realizácii projektu, ktorú tvorí písomná správa s podrobným hodnotením účelu, priebehu realizácie, dodržaní termínu a miesta konania, resp. realizácie projektu, informácia o početnosti cieľovej skupiny, príp. účastníkov športového podujatia a v jednotlivých podprogramoch aj nasledovné náležitosti:

#### **pri podpore nákupu športovej výbavy:**

- i) správa o naplnení účelu dotácie, dodržaní termínu na nákup športovej výbavy,
- ii) informácie o zakúpenej športovej výbave v nasledovnom rozsahu: počet kusov a typov zakúpenej športovej výbavy, informácia o predajcovi, jednotková cena, celková cena;

#### **pri podpore projektov zameraných na výstavbu, údržbu a využitie ihrísk, štadiónov a inej športovej infraštruktúry zameranej predovšetkým na deti a mládež:**

- i) správa o naplnení účelu dotácie, dodržaní termínu na dokončenie výstavby, údržby a využitia ihrísk, štadiónov a inej športovej infraštruktúry,
  - ii) vecné vyhodnotenie zrealizovaných aktivít (vrátane priloženej fotodokumentácie), z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu dohodnutého v čl. I tejto zmluvy.
- b) finančné vyúčtovanie dotácie a spolufinancovania vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov s predložením písomného prehľadu a čitateľných fotokópií dokladov preukazujúcich použitie dotácie a spolufinancovania, ako sú najmä: daňové doklady – faktúry, pokladničné doklady s náležitosťami podľa § 71 zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, kúpne zmluvy, zmluvy o dielo, objednávky, dodacie listy, preberací protokol, výpisy z účtu o prijatí dotácie, výberoch, bezhotovostných platbách, doklad o zaradení do majetku a pod. Súčasťou finančného vyúčtovania je tiež

- i) celková rekapitulácia výdavkov s vyčíslením výšky celkovej vyčerpanej sumy z poskytnutej dotácie, z vlastných zdrojov a iných zdrojov s uvedením výšky celkovej vyčerpanej sumy za podporený projekt žiadosti;
  - ii) rozdelenie dotácie na bežné a kapitálové výdavky;
  - iii) predloženie písomného vyhlásenia príslušného zodpovedného zamestnanca prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania;
  - iv) uvedenie miesta, kde sa nachádzajú originály všetkých dokladov súvisiace s podporeným projektom žiadosti u prijímateľa.
- c) prijímateľ, na ktorého sa vzťahujú ustanovenia § 6 a 7 zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov je povinný predložiť dokumentáciu z použitého postupu verejného obstarávania.
- d) za správnosť údajov uvedených vo vyúčtovaní zodpovedá osoba, ktorá podpisuje vyúčtovanie poskytnutej dotácie a štatutárny zástupca prijímateľa.

#### **Článok IV. Kontrola použitia dotácie a sankcie**

1. Kontrolu dodržania rozsahu dotácie, účelu dotácie a ďalších podmienok dohodnutých v zmluve, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie podporeného projektu žiadosti je oprávnený vykonať zamestnanec poskytovateľa a kontrolných orgánov Slovenskej republiky (ďalej ako "zamestnanec") v zmysle zákona č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Prijímateľ sa zaväzuje umožniť zamestnancom výkon priebežnej a následnej kontroly podľa predchádzajúcej vety.
2. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi:
  - a) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I. tejto zmluvy,
  - b) dotáciu alebo jej časť, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie; nevyčerpanú časť dotácie do výšky 1 eur nie je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi ako zúčtovanie dotácie,
  - c) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I. tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je vedené konkurzné konanie, prijímateľ je v konkurze, v reštrukturalizácii, bol voči prijímateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, prijímateľ je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia,
  - d) dotáciu, ak sa preukáže, že v žiadosti o poskytnutie dotácie alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje, prípadne ak prijímateľ porušil povinnosť stanovenú v článku III ods. 1 písm. a) a b) tejto zmluvy,
  - e) dotáciu alebo jej časť, ak prijímateľ poruší povinnosť podľa článku II ods. 5 zmluvy.
3. Povinnosť prijímateľa vrátiť poskytnuté finančné prostriedky sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí skutočnosť podľa predchádzajúceho odseku z predloženého vyúčtovania. Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie takej výšky finančných prostriedkov, ktorú vyčíslil poskytovateľ na základe zistených nedostatkov. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy poskytovateľa na vrátenie dotácie, v ktorej vyčíslil aj presnú výšku finančných prostriedkov.
4. Prostriedky z dotácie, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi:
  - a) v priebehu rozpočtového roka 2014, je povinný vrátiť na výdavkový účet úradu vlády IBAN SK96 8180 0000 0070 0006 0195 s uvedením V-symbolu: 1711362014 a zároveň zašle ekonomickému odboru úradu vlády avízo o platbe,
  - b) po skončení rozpočtového roka 2014, je povinný vrátiť na depozitný účet úradu vlády IBAN SK36 8180 0000 0070 0006 0208 s uvedením V-symbolu: 1711362014 a zároveň zašle ekonomickému odboru úradu vlády avízo o platbe.

5. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi všetky výnosy (rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy pridelenej dotácie po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku) z prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, nakoľko tieto sú príjmom štátneho rozpočtu v zmysle § 7 ods. 1 písm. m) zákona o rozpočtových pravidlách. Prijímateľ vráti výnosy na účet IBAN SK93 8180 0000 0070 0006 0152 s uvedením V-symbolu: 1711362014 najneskôr do 15 kalendárnych dní od uplynutia lehoty na vyúčtovanie dotácie a zároveň zašle ekonomickému odboru Úradu vlády Slovenskej republiky avízo o platbe.
6. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa považuje za porušenie finančnej disciplíny a bude podliehať sankciám podľa ustanovenia § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.

### **Článok V.**

#### **Zmena podmienok použitia a vyúčtovania dotácie**

1. Zmluvné strany berú na vedomie, že účelové určenie podporeného projektu žiadosti nemožno zmeniť a o ostatných zmenách podporeného projektu žiadosti a podmienok použitia a vyúčtovania dotácie rozhoduje poskytovateľ na základe písomnej a odôvodnenej žiadosti prijímateľa zaslanej najneskôr 20 dní pred uplynutím lehoty na použitie, ak nie je ustanovené inak.
2. Prijímateľ je oprávnený vykonať zmenu štruktúry výdavkov do 15% v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu podporeného projektu žiadosti, pričom celková výška kapitálových výdavkov musí byť zachovaná; v tomto prípade sa nevyžaduje dodatok k tejto zmluve. Zmena štruktúry výdavkov vyššej ako 15% v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu je možná len na základe písomného dodatku k zmluve.
3. O zmene názvu podporeného projektu žiadosti rozhoduje poskytovateľ, ak je žiadosť o zmenu predložená aspoň 14 dní pred realizáciou podporeného projektu žiadosti.
4. Zmena podmienok uvedených v zmluve je možná len na základe písomného dodatku k zmluve, pokiaľ nie je v zmluve uvedené inak.

### **Článok VI.**

#### **Spoločné a záverečné ustanovenia**

1. Ďalšie podmienky na poskytovanie dotácií, hospodárenie s dotáciou, postup pri uplatňovaní, navrhovaní a schvaľovaní dotácie, kontrolu použitia dotácie a jej zúčtovanie upravujú ustanovenia zákona o rozpočtových pravidlách a zákona č. 524/2010 Z.z. Ostatné vzťahy, ktoré nie sú upravené výslovne v tejto zmluve, sa riadia zákonom č. 40/1964 Zb. Občianskym zákonníkom v znení neskorších predpisov, ak nie je ustanovené inak.
2. Zmenu na strane prijímateľa vrátane zmeny kontaktných údajov, štatutárneho orgánu, bankového spojenia je prijímateľ povinný do 14 dní odo dňa jej vzniku poskytovateľovi písomne oznámiť.
3. Poskytovateľ si vyhradzuje právo znížiť výšku dotácie z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov v rozpočte v súvislosti s viazaním výdavkov štátneho rozpočtu Ministerstvom financií Slovenskej republiky. V takomto prípade poskytovateľ nezodpovedá za vzniknuté náklady, ani za prípadnú škodu.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že adresou poskytovateľa na doručovanie žiadostí, oznámení, vyúčtovania a iných písomností podľa tejto zmluvy je Úrad vlády SR, Sekretariát Splnomocnenca vlády SR pre mládež a šport, Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava.
5. Prijímateľ nie je oprávnený postúpiť práva a previesť záväzky a povinnosti zo zmluvy na tretiu osobu. Prijímateľ nie je oprávnený previesť poskytnutú dotáciu na tretiu osobu za účelom kompletnej realizácie podporeného projektu žiadosti treťou osobou. V prípade zmeny právnej

formy prijímateľa, zrušenia prijímateľa bez likvidácie, je prijímateľ povinný bezodkladne oznámiť túto skutočnosť poskytovateľovi.

6. Obsah tejto zmluvy je možné meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode obidvoch zmluvných strán, a to formou očíslovaných písomných dodatkov, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1 Štruktúrovaný rozpočet žiadosti.
8. Zmluva je vyhotovená v 5 rovnopisoch, z ktorých 1 dostane prijímateľ a 4 poskytovateľ.
9. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
10. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť uzavrieť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.

**Za poskytovateľa:**

Meno: Ing. Igor Federič

Funkcia: vedúci Úradu vlády SR

Podpis:

Dátum:

Odtlačok pečiatky:

**Za prijímateľa:**

Meno: Marián Chovanec

Funkcia: primátor mesta

Podpis:

Dátum:

Odtlačok pečiatky:

| PROJEKT : Rekonštrukcia a zastrešenie zimného štadióna v Bánovciach nad Bebravou |                |                              |                 |                           |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------------------------|-----------------|---------------------------|
| ŠTRUKTÚROVANÝ ROZPOČET                                                           |                |                              |                 |                           |
| Bežné výdavky                                                                    |                |                              |                 |                           |
| Typ výdavku                                                                      | Jednotka       | Cena za jednotku<br>v eurách | Počet jednotiek | Výdavky spolu<br>v eurách |
| <b>A. Požadovaná dotácia od Úradu vlády Slovenskej republiky</b>                 |                |                              |                 |                           |
| <b>1. Osobné výdavky</b>                                                         |                |                              |                 |                           |
|                                                                                  |                |                              |                 | 0,00                      |
|                                                                                  |                |                              |                 | 0,00                      |
|                                                                                  |                |                              |                 | 0,00                      |
| <b>Celkom</b>                                                                    |                |                              |                 | <b>0,00</b>               |
| <b>2. Cestovné výdavky</b>                                                       |                |                              |                 |                           |
|                                                                                  |                |                              |                 | 0,00                      |
|                                                                                  |                |                              |                 | 0,00                      |
|                                                                                  |                |                              |                 | 0,00                      |
| <b>Celkom</b>                                                                    |                |                              |                 | <b>0,00</b>               |
| <b>3. Výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu</b>            |                |                              |                 |                           |
|                                                                                  |                |                              |                 | 0,00                      |
|                                                                                  |                |                              |                 | 0,00                      |
|                                                                                  |                |                              |                 | 0,00                      |
|                                                                                  |                |                              |                 | 0,00                      |
|                                                                                  |                |                              |                 | 0,00                      |
| <b>Celkom</b>                                                                    |                |                              |                 | <b>0,00</b>               |
| <b>4. Administratívne výdavky</b>                                                |                |                              |                 |                           |
|                                                                                  |                |                              |                 | 0,00                      |
|                                                                                  |                |                              |                 | 0,00                      |
|                                                                                  |                |                              |                 | 0,00                      |
| <b>Celkom</b>                                                                    |                |                              |                 | <b>0,00</b>               |
| <b>5. Iné výdavky</b>                                                            |                |                              |                 |                           |
|                                                                                  |                |                              |                 | 0,00                      |
|                                                                                  |                |                              |                 | 0,00                      |
|                                                                                  |                |                              |                 | 0,00                      |
|                                                                                  |                |                              |                 | 0,00                      |
| <b>Celkom</b>                                                                    |                |                              |                 | <b>0,00</b>               |
| <b>Spolu (bežné výdavky)</b>                                                     |                |                              |                 | <b>0,00</b>               |
| Kapitálové výdavky                                                               |                |                              |                 |                           |
| Typ výdavku                                                                      | Jednotka       | Cena za jednotku<br>v eurách | Počet jednotiek | Výdavky spolu<br>v eurách |
| <b>Zemné Práce</b>                                                               |                |                              |                 |                           |
| Zemné práce pre vnút. ležatú kanalizáciu+vodovod                                 | súbor          | 9 816,770                    | 1,000           | 9 816,77                  |
| <b>Zvisle a kompletne konštrukcie</b>                                            |                |                              |                 |                           |
| Murivo nosné z tehál POROTHERM 44 P+D P10 MVC 2,5                                | m <sup>3</sup> | 146,160                      | 241,804         | 35 342,07                 |
| Murivo nosné z tehál POROTHERM 25 P+D P12 MVC 2,5                                | m <sup>3</sup> | 132,300                      | 159,507         | 21 102,78                 |
| Preklady POROTHERM 120/65/1000 mm                                                | kus            | 15,600                       | 7,000           | 109,20                    |
| Preklady POROTHERM 120/65/1250 mm                                                | kus            | 17,760                       | 41,000          | 728,16                    |
| Preklady POROTHERM 120/65/2000 mm                                                | kus            | 25,200                       | 4,000           | 100,80                    |
| Preklady zo železobetónu tr. B 20                                                | m <sup>3</sup> | 145,200                      | 7,150           | 1 038,18                  |
| Debnenie prekladov s podper. konštr. do 4m zhotovenie                            | m <sup>2</sup> | 17,160                       | 40,525          | 695,41                    |
| Debnenie prekladov s podper. konštr. do 4m odstránenie                           | m <sup>2</sup> | 5,060                        | 40,525          | 205,22                    |
| Výstuž prekladov, ríms 10505                                                     | t              | 1 104,000                    | 1,001           | 1 105,10                  |
| Priecky PORFIX 500x250x125 hr.125 mm                                             | m <sup>2</sup> | 29,400                       | 238,079         | 6 999,53                  |
| <b>Vodorovné konštrukcie</b>                                                     |                |                              |                 |                           |
| Stropy doskové zo železobetónu tr. B 20                                          | m <sup>3</sup> | 155,760                      | 19,980          | 3 112,09                  |
| Debnenie stropov doskových, drev. tradičné zhotovenie                            | m <sup>2</sup> | 19,536                       | 133,204         | 2 602,27                  |
| Debnenie stropov doskových, drev. tradičné odstránenie                           | m <sup>2</sup> | 3,444                        | 133,204         | 458,75                    |
| Podperná konštr. stropov pre zaťaženie do 5 kPa zhotovenie                       | m <sup>2</sup> | 4,788                        | 133,204         | 637,78                    |
| Podperná konštr. stropov pre zaťaženie do 5 kPa odstránenie                      | m <sup>2</sup> | 1,488                        | 133,204         | 198,21                    |
| Výstuž stropov 10505                                                             | t              | 1 260,000                    | 2,398           | 3 021,48                  |
| Nosníky zo železobetónu tr. B 25-B 30                                            | m <sup>3</sup> | 158,400                      | 10,216          | 1 618,21                  |
| Debnenie nosníkov bez podpernej konštrukcie zhotovenie                           | m <sup>2</sup> | 15,480                       | 61,210          | 947,53                    |
| Debnenie nosníkov bez podpernej konštrukcie odstránenie                          | m <sup>2</sup> | 3,144                        | 61,214          | 192,46                    |
| Podperná konštr. nosníkov pre zaťaženie do 5 kPa zhotovenie                      | m <sup>2</sup> | 12,360                       | 21,668          | 267,82                    |
| Podperná konštr. nosníkov pre zaťaženie do 5 kPa odstránenie                     | m <sup>2</sup> | 3,060                        | 21,668          | 66,30                     |
| Výstuž nosníkov, trámov, prievlakov 10505                                        | t              | 1 020,000                    | 1,430           | 1 458,60                  |
| Stužujúce pásy a vence zo železobetónu tr. B 20                                  | m <sup>3</sup> | 148,680                      | 47,909          | 7 123,11                  |
| Debnenie stužujúcich pásov a vencov zhotovenie                                   | m <sup>2</sup> | 7,200                        | 267,822         | 1 928,32                  |
| Debnenie stužujúcich pásov a vencov odstránenie                                  | m <sup>2</sup> | 2,484                        | 267,822         | 665,27                    |
| Výstuž stužujúcich pásov, vencov 10505                                           | t              | 1 236,000                    | 3,833           | 4 737,59                  |
| <b>Úpravy povrchov, podlahy, výplne</b>                                          |                |                              |                 |                           |
| Obklad vnútor. a vonkajších stien bet. konštr. do debnenia Styrodur hr.50 mm     | m <sup>2</sup> | 4,020                        | 134,268         | 539,76                    |
| Mazanina z betónu prostého tr. B 12,5-B 15 hr. 8-12 cm                           | m <sup>3</sup> | 140,400                      | 25,940          | 3 641,98                  |
| Mazanina z betónu perlitového tr. B 5 hr. 12-24 cm                               | m <sup>3</sup> | 217,200                      | 19,718          | 4 282,75                  |

|                                                                                            |                |           |           |                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------|-----------|-------------------|
| Výstuž betónových mazanín zo zvarovaných sietí Kari                                        | t              | 979,200   | 0,400     | 391,68            |
| Násyp zo štrkopiesku 0-32 spevňujúceho                                                     | m <sup>3</sup> | 4,320     | 271,379   | 1 172,36          |
| Poter pieskocement. 400 kg cem./m3 drevom hladený hr. do 4 cm                              | m <sup>2</sup> | 8,580     | 112,850   | 968,25            |
| Poter pieskocement. 400 kg cem./m3 drevom hladený hr. do 5 cm                              | m <sup>2</sup> | 10,320    | 172,100   | 1 776,07          |
| Vložka do cementového poteru z rabc. pletiva matná                                         | m <sup>2</sup> | 4,692     | 284,950   | 1 336,99          |
| <b>Ostatné konštrukcie a práce</b>                                                         |                |           |           |                   |
| Montáž lešenia ľahk. radového s podlahami š. do 1 m v. do 10 m                             | m <sup>2</sup> | 1,716     | 364,324   | 625,18            |
| Príplatek za prvý a každý ďalší mesiac použitia lešenia k pol. -1031                       | m <sup>2</sup> | 1,188     | 364,324   | 432,82            |
| Demontáž lešenia ľahk. radového s podlahami š. do 1 m v. do 10 m                           | m <sup>2</sup> | 0,852     | 364,324   | 310,40            |
| Pres pre budovy murov vys 12 m                                                             | t              | 7,800     | 1 391,425 | 10 853,12         |
| <b>Izolácie</b>                                                                            |                |           |           |                   |
| <b>Izolácie proti vode a vlhkosti</b>                                                      |                |           |           |                   |
| Zhotov. izolácie proti vlhkosti za studena vodor. náterom asfalt. penetr.                  | m <sup>2</sup> | 0,216     | 277,480   | 59,94             |
| Lak asfaltový ALP-PENETRAL sudy                                                            | t              | 1 956,000 | 0,069     | 134,96            |
| Zhotov. izolácie proti vlhkosti prítavením NAIP vodor.                                     | m <sup>2</sup> | 2,160     | 277,480   | 599,36            |
| PAS TAZ ASF HYDROBIT V 60 S 35                                                             | m <sup>2</sup> | 4,260     | 319,102   | 1 359,37          |
| Presun hmôt pre izolácie proti vode v objektoch výšky do 12 m                              | t              | 33,600    | 1,418     | 47,64             |
| <b>Povlakové krytiny</b>                                                                   |                |           |           |                   |
| Rozvinutie a natiahnutie fólie z mäčk. PVC                                                 | m <sup>2</sup> | 1,536     | 168,100   | 258,20            |
| Folia PE 0.20 mm                                                                           | m <sup>2</sup> | 1,068     | 184,910   | 197,48            |
| Zhotovenie povl. krytiny striech do 10° voľne termoplast                                   | m <sup>2</sup> | 6,300     | 168,100   | 1 059,03          |
| Fólia HYDROIZOL FATRAFOL DR.810 hr.1,5                                                     | m <sup>2</sup> | 6,204     | 184,910   | 1 147,18          |
| Zhotov. povl. krytiny striech do 10° na sucho z podkladnej textílie                        | m <sup>2</sup> | 2,544     | 168,100   | 427,65            |
| Geotextília polypropylénová TATRATEx PP 300g/m2                                            | m <sup>2</sup> | 0,996     | 184,910   | 184,17            |
| Kotvy na prikotvenie fólie                                                                 | kus            | 0,600     | 672,400   | 403,44            |
| Strešná vpusť 150                                                                          | kus            | 18,840    | 10,000    | 188,40            |
| Tmel                                                                                       | kus            | 8,760     | 7,000     | 61,32             |
| Presun hmôt pre izolácie povlakové v objektoch výšky do 12 m                               | t              | 36,600    | 0,625     | 22,88             |
| <b>Izolácie tepelné</b>                                                                    |                |           |           |                   |
| Montáž tep. izolácie striech, polozenie na sucho                                           | m <sup>2</sup> | 0,792     | 292,125   | 231,36            |
| Doska minerálna ORSIL T-tuhá hr. 10 cm                                                     | m <sup>2</sup> | 9,888     | 607,620   | 6 008,15          |
| Montáž tep. izolácie striech rovn. voľne položené atikový klin                             | m              | 0,432     | 125,800   | 54,35             |
| Klin atikový NOBASIL š.x hr.- 100x100 mm                                                   | m              | 1,944     | 128,316   | 249,45            |
| Presun hmôt pre izolácie tepelné v objektoch výšky do 12 m                                 | t              | 32,400    | 11,340    | 367,43            |
| <b>Zdravotno- technické inštalácie</b>                                                     |                |           |           |                   |
| <b>Vnútorná kanalizácia</b>                                                                |                |           |           |                   |
| Vnút. zdravotech.-vodovod,kanalizácia(zemné práce, vid' výkaz výmer,príloha č.1)           | súbor          | 9 480,000 | 1,000     | 9 480,00          |
| <b>Konštrukcie klampiarske</b>                                                             |                |           |           |                   |
| Oplechovanie atiky rš 330 mm , poplast.plech                                               | m              | 11,880    | 68,300    | 811,41            |
| Presun hmôt pre klampiarske konštr. v objektoch výšky do 6 m                               | t              | 56,400    | 0,184     | 10,38             |
| <b>Nátery</b>                                                                              |                |           |           |                   |
| Nátery kov.stav.doplňk.konštr.protipož. POLYLACK A604 dvojnásob.,odolnosť 30 min           | m <sup>2</sup> | 26,400    | 1 394,928 | 36 826,10         |
| <b>Ostatné</b>                                                                             |                |           |           |                   |
| Proj. realizačnej dokumentácie v rozsahu dielčej dodávky stavby                            | súbor          | 7 200,000 | 1,000     | 7 200,00          |
| <b>Spolu (kapitálové výdavky)</b>                                                          |                |           |           | <b>200 000,00</b> |
| <b>SPOLU (bežné + kapitálové výdavky)</b>                                                  |                |           |           | <b>200 000,00</b> |
| <b>B. Vlastné zdroje</b>                                                                   |                |           |           |                   |
| Presun pre budovy murov vys 12 m                                                           | t              | 7,80      | 837,04    | 6 528,89          |
| Vnút. zdravotech.-vodovod,kanalizácia(zemné práce)                                         | súbor          | 3 997,43  | 1,00      | 3 997,43          |
| <b>SPOLU</b>                                                                               |                |           |           | <b>10 526,32</b>  |
| <b>C. Finančné prostriedky z iných zdrojov</b>                                             |                |           |           |                   |
|                                                                                            |                |           |           | 0,00              |
|                                                                                            |                |           |           | 0,00              |
| <b>SPOLU</b>                                                                               |                |           |           | <b>0,00</b>       |
| <b>VÝDAVKY SPOLU (Úrad vlády SR, vlastné zdroje, finančné prostriedky z iných zdrojov)</b> |                |           |           | <b>210 526,32</b> |

**Vysvetlivky:**

V stĺpci "merná jednotka" sa uvádza napríklad: hodina, kus, tona, počet km a podobne.

Ceny sa uvádzajú vrátane DPH.

## Komentár k štruktúrovanému rozpočtu:

Cieľom realizácie projektu je dobudovanie zimného štadióna a vytvorenie priestoru pre rozvoj športu v Bánovciach nad Bebravou pre deti a mládež, ako aj širokú verejnosť, vytvorenie príležitosti na tréningy a súťažné zápasy mládežníckych hokejových družstiev počas celého roka.

Súčasnú prekrytú existujúcu ľadovú plochu je potrebné uzatvoriť obvodovým plášťom z tehlového muriva POROTHERM a z časti vybudovať nové šatne so sociálnym zariadením. Takto uzatvorenou ľadovou plochou sa zabráni doteraz vybudovanému objektu pred jeho znehodnocovaním následkom poveternostných vplyvov, ako aj vplyvov počasia.

### A. Požadovaná dotácia od Úradu vlády Slovenskej republiky

**Zemné práce :** zahŕňajú výkopy rýh šírky do 60 cm pre ležatú kanalizáciu a vodovod v budove zimného štadióna a následne po verejné napojenie kanalizácie a vody v množstve 114,40 m<sup>3</sup>. Súčasne sa prevedie zásyp rýh v množstve 72,05 m<sup>3</sup>, obsyp potrubia kamenivom fr. 0-4 mm 52,661 t a pod potrubím kanalizácie a vodovodu sa prevedie lôžko z piesku v množstve 13,10 m<sup>3</sup>. Tieto práce umožňujú následne ukončiť betónovú podlahu okolo ľadovej plochy. Tým sa umožní ďalší postup prác na skládke a stavbe podláh a napojení častí šatní na kanalizáciu a vodu. Hodnota zemných prác spolu je 9 816,77 eur.

**Zvisle a kompletne konštrukcie:** v rámci zvislých a kompletných konštrukcií bude dokončené opláštenie haly a šatní z tehlového systému POROTHERM hr.44 P+D v množstve 241,804 m<sup>3</sup> a hr.25 P+D v množstve 159,507 m<sup>3</sup>. Jednotková cena tehlového systému POROTHERM hr. 44 je 146,16 eur za m<sup>3</sup>, cena spolu je 35 342,07 eur. Jednotková cena tehlového systému POROTHERM hr.25 P+D v množstve 159,507 m<sup>3</sup> je 132,30 eur, cena spolu toho tehlového systému je 21 102,78 eur. Súčasťou zvislých konštrukcií sú aj rozdeľovacie priečky šatní z priečkových PORFIX hr.125 mm v množstve 238,079 m<sup>2</sup>, v jednotkovej cene 29,40 eur a v celkovej sume 6 999,53 eur. Nad otvormi v obvodovom murive a v priečkách sú osadené keramické predpäté preklady POROTHERM.( KPP ) s výstužami a debnením prekladov. Celková suma zvislých a kompletných konštrukcií je 67 426,45 eur.

**Vodorovné konštrukcie:** na šatniach budú realizované stropy doskové zo železobetónu tr.B20 v množstve 19,98 m<sup>3</sup>, jednotkovej cene 155,76 eur a v celkovej sume 3 112,09 eur. Stropy budú položené na priečne nosné steny ukončené stužujúcimi pásmi a venci zo železobetónu tr. B 20 v množstve 47,909 m<sup>3</sup>. Súčasne bude realizovaný železobetónový nosník zo železobetónu tr. B 25-B 30 v množstve 10,216 m<sup>3</sup>, na ktorom bude pokračovať murivo v tehál POROTHERM hr.44 pre uzatvorenie obvodového plášťa nad strechou šatní. Súčasťou prác je aj debnenie nosníkov bez podpernej konštrukcie – odstránenie v množstve 62,214 m<sup>2</sup> a debnenie nosníkov bez podpernej konštrukcie – zhotovenie v množstve – 61,21 m<sup>2</sup> spolu v celkovej sume 1 139,99 eur. Takisto stužujúce pásy a vence zo železobetónu 47,909 m<sup>3</sup> v jednotkovej cene 148,68 eur, spolu v sume 7 123,11 eur. Hodnota vybudovaných vodorovných konštrukcií spolu je 29 035,80 eur.

**Úpravy povrchov, podlahy, výplne:** nakoľko inž. rozvody budú v podlahe zabudované zrealizuje sa podlaha z betónu prostého tr.B 12,5-B 15 v množstve 25,94 m<sup>3</sup>, v jednotkovej cene 140,40 eur, spolu v sume 3 641,98 eur. Pre konečnú úpravu strechy sa zrealizujú spády do strešných vtokov z betónu perlitového tr B 5 hr. 12-24 cm v množstve 19,718 m<sup>3</sup>, v jednotkovej cene 217,20 eur, spolu v sume 4 282,75 eur. Následne sa zrealizuje poter pieskocementový hr.4 cm v množstve 112,85 m<sup>2</sup> a hr.5 cm v množstve 172,10 m<sup>2</sup>, vystužený rabinovým pletivom. Celková hodnota úprav povrchov, podláh a výplní je 14.109,83 eur.

**Ostatné konštrukcie a práce:** zahŕňajú montáž, nájom a demontáž ľahkého lešenia s podlahami v množstve 364,324 m<sup>2</sup>. Celková hodnota týchto prác je 12 221,51 eur.

**Izolácie proti vode a vlhkosti :** uvažovaná izolácia proti vode a zemnej vlhkosti je pod obvodovým murivom z POROTHERMU a rozdeľovacími priečkami z priečkových PORFIX v množstve 277,48 m<sup>2</sup>. V rámci izolácií proti vlhkosti budú použité penetrátor – Penetral 0,069 t., natavovacie hydroizolačné pásy Hydrobit v množstve 319,102 m<sup>2</sup> v jednotkovej cene 4,26 eur, spolu v sume 1 359,37 eur. Celková hodnota týchto prác je 2 201,27 eur.

**Povlakové krytiny:** zhotovenie povlakovej krytiny striech nad šatňami je uvažovaná z fólie FATRAFOL 810 hr.1,5 mm v množstve 168,10 m<sup>2</sup>, v jednotkovej cene 1,536 eur. Ochrana proti mechanickému poškodeniu je uvažovaná z podkladnej textílie TATRATEX PP 300g/m<sup>2</sup> v množstve 184,910 m<sup>2</sup>. Rozvinutie a natiahnutie fólie je kalkulované v množstve 168,100 m<sup>2</sup>, v cene 1,536 eur za m<sup>2</sup>, v celkovej cene 258,20 eur. Celková hodnota týchto prác je 3 949,75 eur

**Izolácie tepelné:** izolácia strechy bude tuhými doskami z minerálnej vaty ORSIL T hr.10 cm uloženými na nosnú konštrukciu stropu. Jednotková cena montáže izolácie je 0,792 eur na m<sup>2</sup>, v hodnote spolu 231,37 eur. Súčasťou izolácie sú minerálne dosky ORSIL 10 cm a to 607,620 m<sup>2</sup>, v jednotkovej cene – 9,888 eur, v celkovej cene 6 008,15 eur. Ukončenie tepelnej izolácie strechy pri atike z atikových klinov z NOBASILU š x hr –100 x 100 mm v množstve 125,80 m. Celková hodnota týchto prác – izolácie tepelné je 6 910,74 eur.

**Vnútrotná kanalizácia:** vybudovanie ležatej kanalizácie splaškovej z rúr PVC DN 100 mm v množstve 160,00 m a vodovodu z rúr RPE DN 1" a 6/4" v množstve 70 m v celkovej hodnote 9 480 eur.

**Konštrukcie kľampiarske:** oplechovanie atiky je navrhnuté z poplastovaného plechu v množstve 68,30 m a v celkovej hodnote 821,78 eur.

**Nátery:** nosná oceľová konštrukcia bude opatrená protipožiarnym náterom POLYLACK A 604 dvojnásobným s odolnosťou 30 min v množstve 1 394,928 m<sup>2</sup>, nakoľko po zrealizovaní zvislých nosných konštrukcií sa táto konštrukcia stane nedostupná. Jednotková cena zrealizovaných náterov je 26,40 eur na 1 m<sup>2</sup>, celková suma k prevedeným výkonom podľa m<sup>2</sup> je 36 826,10 eur.

**Ostatné:** na realizované železobetónové konštrukcie musí byť vypracovaná projektová dokumentácia výkresov výstuže v rozsahu dielčej dodávky stavby v sume 7 200,00 eur.

**Dotácia spolu : 200 000,- eur**

**B. Vlastné zdroje**

V rámci 5%-tnej spoluúčasti z vlastných zdrojov prefinancujeme v rámci rekonštrukcie zimného štadióna - časť manipulácie so všetkým materiálom, ktorý bude zabudovaný do stavby v rámci staveniska a aj v okruhu 50 m na stavenisku – nakládka, vykládka, vodorovný a zvislý presun materiálov, cca 37,50% z celkových nákladov, v množstve 837,037 t, za jednotkovú cenu 7,80eur a celkovú cenu 6 528,89 eur. V rámci spoluúčasti takisto čiastočne prefinancujeme aj vybudovanie kanalizácie a to v sume v sume 3997,43 eur, k hodnote vybudovanej kanalizácie v rámci požadovanej dotácie v sume 9 480 eur.

**Vlastné zdroje spolu : 10 526,32 eur**

**Výdavky spolu : 210 526,32 eur**

**NÁZOV ORGANIZÁCIE :**

Mesto Bánovce nad Bebravou

**ŠTATUTÁRNY ZÁSTUPCA :**

Marián Chovanec

**MIESTO A DÁTUM:**

V Bánovciach nad Bebravou ,

**OTLAČOK PEČIATKY A PODPIS:**